Dokumentation der deutschen Lokalisierung für Star Citizen

v0.0.1, 13.11.2023

2023-11-13

Dieses Dokument stellt die gesammelte Dokumentation zur Community-getriebenen Übersetztung des Spiels [Star Citizen](https://robertsspaceindustries.com/) ins deutsche dar.

# Dokumentation für Nutzer

## Installationsanleitung

Platzhalter

## Ansätze zur Problemlösung

Platzhalter

# Dokumentation für Mitwirkende

## Vorgang zur Korrektur der englischen global.ini

Hier wird der Vorgang zum Export und der Korrektur der englsichen global.ini aus Star Citizen dargestellt.

### Vorbedingungen

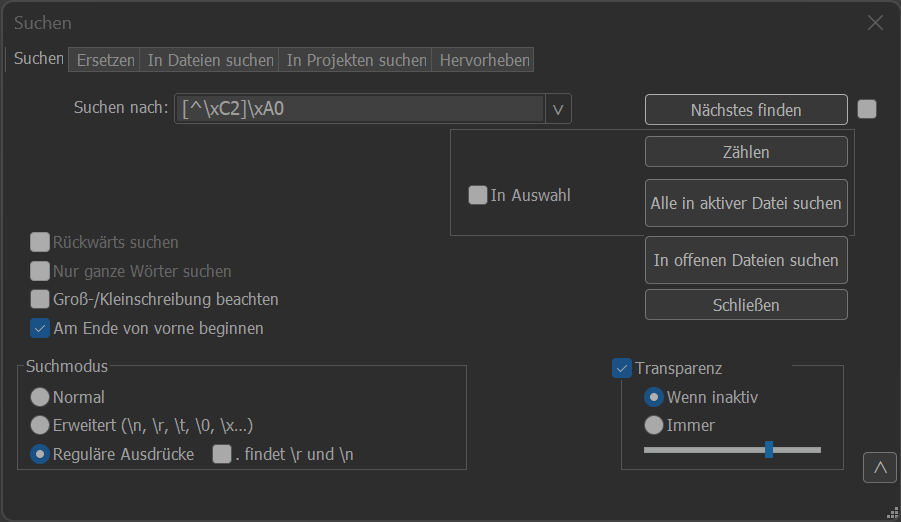
* [unp4k](https://github.com/dolkensp/unp4k)
* [Notepad++](https://notepad-plus-plus.org/) oder ein vergleichbarer Texteditor
* Star Citizen muss installiert sein

### Entpacken der global.ini

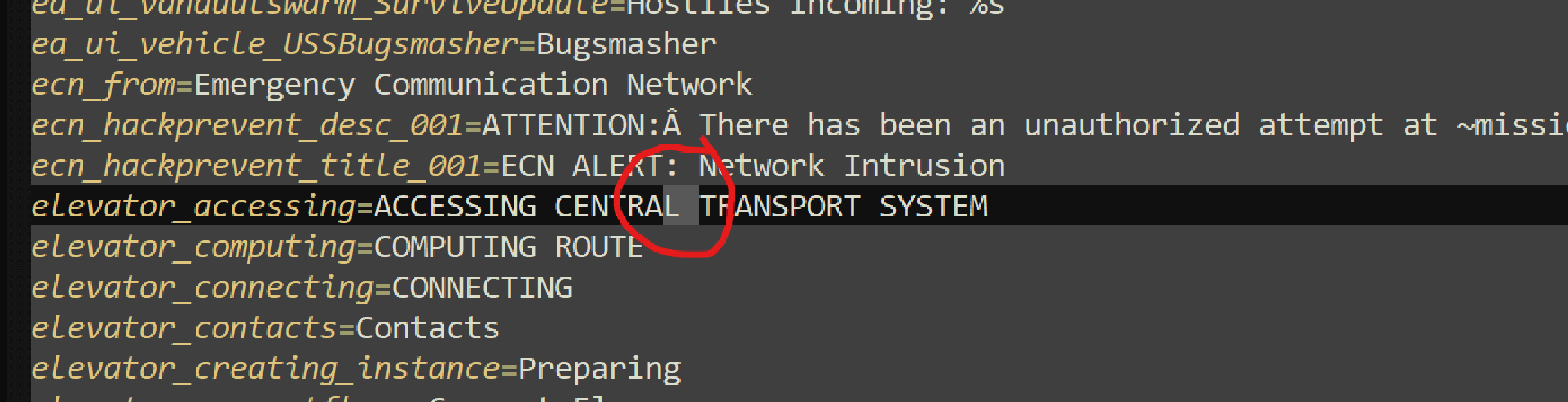
1. unp4k am gewünschten Ablageort der global.ini entpacken.
2. Dort muss nun die Datei unp4k.exe vorhanden sein.
3. Die Kommandozeile in diesem Ordner öffnen.
4. Den Befehl unp4k.exe "C:\path\to\Data.p4k" global.ini eingeben. Hierbei muss ***c:\path\to\*** durch den Dateipfad zur Data.p4k im Starcitizen Verzeichnis ersetzt werden (Standardmäßig ***C:\Program Files\Roberts Space Industries\StarCitizen\LIVE\*** ). Die "" müsen erhalten bleiben.
5. unp4k erstellt jetzt den Ordner \Data\Localization\english\ im Verzeichnis. Hier ist die global.ini zu finden.

### Korrektur der global.ini

1. Die global.ini in Notepad++ oder einem vergleichbaren Texteditor öffnen
2. Die Codierung auf ANSI einstellen. *Menüleiste → Codierung → ANSI*
3. Die Suche öffnen und den Suchmodus auf *Reguläre Ausdrücke* einstellen
4. Nach der Zeichenkette [^\xC2]\xA0 suchen.

* 
* Korrekt eingestellte Suche

1. Es werden immer zwei Zeichen markiert. Ein beliebiges Zeichen und darauffolgend ein Leerzeichen.

* 
* Durch Suche markierte Zeichen

1. Zwischen das erste (beliebige) Zeichen und das nachfolgende Leerzeichen das Zeichen Â einfügen.
2. Die Codierung wieder auf UTF-8-BOM stellen. *Menüleiste → Codierung → UTF-8-BOM*
3. Die global.ini speichern.
4. Die global.ini ist zu weiteren Verwendung bereit und kann z.B. auf GitHub bereitgestellt werden